

Wijzigingsformulier eigen bijdrage opvang Oekraïense vluchtelingen

Форма зміни особистого внеску для притулку українських біженців

U betaalt een eigen bijdrage voor uw opvang. En misschien ook voor maaltijden. Verandert er iets: bijvoorbeeld in uw inkomen, gezin of woonadres? Geef dat dan snel aan ons door. Dit kan via www.ijssegemeenten.nl/oekraine. Of via dit formulier. Misschien hoeft u dan geen eigen bijdrage meer te betalen.

Betaalt u nog geen eigen bijdrage? En krijgt u een hoger inkomen? Dan kan het zijn dat u wel een eigen bijdrage moet gaan betalen. Geef ook dan uw inkomen aan ons door.

Ви платите особистий внесок за ваш притулок. І, можливо, теж за харчування. Щось змінилося: наприклад, у вашому доході, родині чи домашній адресі? Будь ласка, повідомте нам. Це можна зробити через www.ijssegemeenten.nl/oekraine. Або через цю форму. Можливо, тоді вам більше не доведеться платити особистий внесок.

Ви ще не платите особистий внесок? Та отримуєте більший дохід? Тоді вам, можливо, доведеться платити особистий внесок. Будь ласка, також повідомте нам про ваш дохід.

U kunt dit formulier opsturen naar:

Sociale Zaken IJsselgemeenten

Antwoordnummer 760
2900 WE Capelle aan den IJssel
(geen postzegel nodig)

Ви можете надіслати цю форму на адресу:

Sociale Zaken IJsselgemeenten

Antwoordnummer 760
2900 WE Capelle aan den IJssel
(поштова марка не потрібна)

Persoonlijke gegevens (Персональна інформація)

Voorletters en achternaam : _____

Початкові літери та прізвище

Geboortedatum : _____

Дата народження

Voorletters en naam partner : _____

Початкові літери та ім'я партнера

Geboortedatum partner : _____

Прізвище партнера

Adres : _____

Адреса: назва вулиці

Postcode : _____

Поштовий індекс

Woonplaats : _____

Місце проживання

Wijziging (Зміни)

Beantwoordt de vragen bij 1. als u een eigen bijdrage betaalt

Дайте відповідь на запитання 1. якщо ви платите особистий внесок

Beantwoordt de vragen bij 2. als u **geen** eigen bijdrage betaalt

Дайте відповідь на питання 2. якщо ви **не платите** особистий внесок

1. U betaalt een eigen bijdrage (Ви платите особистий внесок)

Wijziging van gemeentelijk opvang naar particuliere opvang, vanaf _____ (datum)

Зміна муніципального притулку на приватний притулок, з _____ (дата)

Nieuw adres : _____

Нова адреса: вулиця, поштовий індекс

Nieuwe woonplaats : _____

Нове місце проживання

Vertrek uit de gemeente Capelle aan den IJssel, Krimpen aan den IJssel of Zuidplas

Виїзд з муніципалітету Capelle aan den IJssel, Krimpen aan den IJssel чи Zuidplas

Datum : _____

дата

Inkomsten zijn gestopt of lager geworden (Stuur documenten mee!)

Дохід припинився або став меншим. (Надішліть документи!)

Ik of wij heb(ben) geen inkomsten meer, vanaf _____ (datum)

Я/ми більше не маємо доходу станом на _____ (дата)

Mijn of onze inkomsten zijn lager geworden, vanaf _____ (datum)

Мій/наш дохід зменшився станом на _____ (дата)

Nieuw nettobedrag (сума в нетто) : € _____ per week (на тиждень)

: € _____ per maand (на місяць)

Wijziging in het gezin. Omschrijf de wijziging. Is er bijvoorbeeld iemand vertrokken of bijgekomen? En vanaf wanneer?

Зміни в сім'ї. Опишіть зміни. Наприклад: хтось вибув або прибув, з якого числа

Anders

Інше

2. U betaalt **geen** eigen bijdrage (Якщо ви **не** платите особистий ВНЕСОК)

Inkomsten zijn hoger geworden (Stuur documenten mee!)

Зросли доходи. (Надішліть документи!)

Mijn of onze inkomsten zijn hoger geworden, vanaf _____ (datum)

Мій/наш дохід зріс станом на _____ (дата)

Mijn of onze inkomsten zijn lager geworden, vanaf _____ (datum)

Мій/наш дохід зменшився станом на _____ (дата)

Nieuw nettobedrag (сума в нетто) : € _____ per week (на тиждень)

: € _____ per maand (на місяць)

Anders

Інше

Verklaring en handtekening(en) (Заява та підпис(и))

Ondergetekende(n) verklaart/verklaren dat dit formulier naar waarheid is ingevuld.

(Нижчепідписані підтверджують, що ця форма була заповнена правдиво.)

Plaats: _____

Місце

Datum: _____

Число

Handtekening klant:

Підпис клієнта

Handtekening partner:

Підпис партнера
